



St. Mary Romanian Orthodox Church, Saint Paul, MN
854 Woodbridge Street, St. Paul, MN 55117

The bulletin

www.saintmarymn.org

December 2023

Parish priest:
**Mircea
Vasiu**

office (651)488-5669
cell (734) 497-4544
Email:
frmirceavasiu@yahoo.com

Please pay your membership today. Thank you for your support!

Coming EVENTS
page 4
Fish DINNER *page 6*
2023 Membership
page 6

**Happy
New
Year!**



"Glory to God in the highest, and on earth peace to people of good will!"

Click here for
[CHURCH CALENDAR](#)

MOSII NOSTRI: NICOLAE SI CRACIUN

Două sărbători, dintre cele mai îndrăgite ale creștinătății, marchează luna decembrie: Sfântul Nicolae și Nasterea Domnului.

Ceea ce caracterizează aceste sărbători și le deosebește într-un fel de altele, în fond la fel de mari din punct de vedere al Bisericii, este obiceiul de a face daruri.

La început, acest obicei îi privea mai ales pe copii, dar în timp s-a extins, încât s-a ajuns să se facă cu acest prilej daruri tuturor celor apropiați ai unei familii. Căci ele rămân, cu precădere, sărbători ale familiei.

Acest impuls irezistibil de a face daruri, cedarea ființei, fie și inconștient, la penetrarea unei stări de bucurie, care este clar ca vine *"de sus"*, dintr-o altă motivație decât cele obișnuite lumesti. Există o plăcere de a primi daruri și o plăcere de a oferi daruri. Se spune că aceasta din urmă este superioară celei dintâi: ***"Mai mare este a da, decât a lua"***. Cred că depinde, însă, destul de mult și de situație, de starea în care te afli.

Dumnezeu este prin definiție **Marele Dăruitor**. Ne dăruiește în primul rând viața. Apoi ne-a dăruit lumea cu toate câte le are în ea, ca să fie (alături de altele, dar în primul rând) o cale de comunicare profundă cu Dumnezeu.

(continuare pag. 3)

WHY FAST BEFORE THE NATIVITY?

We fast before the Great Feast of the Nativity in order to prepare ourselves for the celebration of Our Lord's birth. As in the case of Great Lent, the Nativity Fast is one of prepara-

tion, during which we focus on the coming of the Savior by fasting, prayer, and almsgiving.

On November 15th we begin the forty day period where we proclaim the miracle of God becoming man.

(cont. page 2)

This is the time in the Orthodox Church where our attention is drawn to the great mystery of the Incarnation of our Lord and Savior Jesus Christ. We await his coming in anticipation of the great joy of His birth on Christmas Day. For our preparation the wisdom of our Church asks us to participate in a fast, with all the inconvenience and discomfort it may bring.

If this is a **season of such great joy**, why is this the practice of Orthodox Christians around the world? Why are we asked to fast when we hear daily the hymn "*Hark, the herald angels sing!*" almost every pace we go?

By our fasting we are reminded that this is not simply the birth of a baby, but God being united with man. It is the moment when the unchangeable is joined with the changeable, eternal life with mortal life, He who holds the universe in His hand and who created all comes in the flesh for our salvation.

By **fasting**, we "shift our focus" from ourselves to others, spending less time worrying about what to eat, when to eat, how much to eat, and so on in order to use our time in increased prayer and caring for the poor.

We learn through fasting that we can gain control over things which we sometimes allow to control us - and for many people, food is a controlling factor. We live in the only society in which an entire TV network is devoted to food! While fasting from food, however, we are also challenged to fast from sin, from gossip, from jealousy, from anger, and from those other things which, while well within our control, we all too often allow to control us.

During the Nativity Fast, we are called upon to refrain from meat & dairy. At the same time, we are challenged, within this framework, to fast to the best of our ability, and to do so consistently.

If we must modify the extent to which we fast within this framework, it is of course possible, but in every instance our **fasting should be consistent and regular**, for Christ does not see fasting as an option, but as a "must." In Matthew Christ says, "WHEN you fast, do not be like the hypocrites," not "IF you fast" or "IF YOU CHOOSE to fast."

By engaging in this period of fasting where we can work towards our purification with the help of God's grace, we cooperate with God in our spiritual growth and the all important journey to become one with Him. After all, this is the aim of our Orthodox way of life. In this way we are able to approach Him on Christmas.

Cleansing our minds through fasting, let us offer through our lives virtues instead of myrrh, preparing with faith our entry into the feast of the Nativity, storing up treasure in our souls and crying: *Glory in the highest to God in Trinity, whose good pleasure is not revealed to men*, that in His love for mankind He may set Adam free from the ancestral curse (death). Christmas Day is truly the day of our Salvation. This is the joy we should celebrate when this day comes.

[HOUSE BLESSING](#)

Starting on Wednesday, January 3, 2024.

This time we will have the service of **blessing of the Holy Water - Saturday, January 6 after Divine Liturgy) . [Sfintirea Aghiasmei Mari va fi SAMBATA, 6 Ianuarie, 2024 dupa Sf. Liturghie](#)**

To schedule the date and time for house blessing, please call Fr.

Mircea at 734-497-4544

or via email – frmirceavasiu@yahoo.com



Înainte de a crea omul, Dumnezeu gătise mai întâi darul pentru el. Darul, ca expresie a iubirii nesfârșite a lui Dumnezeu, premerge destinatarului sau, omului. Pare că Dumnezeu S-a pregătit să-l întâmpine pe om ca pe un prieten drag.

Bucuria de a dăruia cuiva pe care-l iubești este atât de mare, încât este clar că ceea ce sporește darul nu este o colecție de obiecte, ci însăși legătura de iubire. De aceea, omul care dăruiește cu adevărat, o face *"din toată inima"*, *"din tot sufletul"*, iar nu din tot buzunarul.

În Biserică, relațiile sunt întemeiate în mod normal, firesc, tot pe dăruire. Tot ce aduce și tot ceea ce primește omul la biserică trebuie să fie dar, pentru ca să fie *"bine primit."*

Dincolo de darurile pe care le aduc Moș Nicolae și Moș Crăciun, este Hristos Însuși Cel care Se dăruie și care este izvorul real, conștientizat sau nu, al bucuriei noastre.

Cât despre **Moș Nicolae**, el este un fel de înainte mergător al lui Moș Crăciun. Dincolo de întâmplarea cu cele trei fete salvate de la desfrânare cu ajutorul unor pungi cu bani aruncate noaptea, pe furis, pe fereastră, Sfântul Nicolae a intrat în dragostea deosebită a poporului credincios și pentru faptul că s-a făcut atât de transparent lui Hristos, că L-a iubit cu o ardoare deosebită, căutând să ajungă la asemănare tocmai în **calitatea de dăruitor** pe care a avut-o Mântuitorul. El este dăruitor și dar în același timp, cum o arată acatistul său: *"Bucură-te, dăătorule al bunătăților lui Dumnezeu. Bucură-te, bogăția de Dumnezeu dăruita celor ce viețuiesc în lipsă pe pământ"*.

Noi le spunem *"moși"*, ceea ce se deosebește puțin de denumirea de *"părinți"* pe care o au în alte limbi. Moș are, în această situație, o însemnătate mai complexă.

Sigur că are o rădăcină în reprezentarea iconografică a lui Dumnezeu-Tatăl, *"Cel bătrân de zile"*, și în cea a Sfântului Nicolae, al cărui chip de bătrân ierarh păstrează, poate mai constant decât al oricărui alt sfânt, anumite trăsături caracteristice, care-l fac recognoscibil chiar și fără, înscrierea numelui pe icoana sa. Noi Îl receptăm pe Dumnezeu, ca de altfel și pe Sfinții Lui, ca fiindu-ne în neam, o rudenie care nu este simplu trupească, ci preponderent duhovnicească.

Atât Moș Nicolae, cât și Moș Crăciun, mai presus de darurile pe care le pot aduce sau nu, **sunt ei însuși principalele daruri**, motiv de neumbrită bucurie.

Dar, pentru noi, deși Nașterea Domnului reprezintă marele eveniment de început al operei Sale de răscumpărare, toate sărbătorile sunt, până la urmă, rupte din Paste, deoarece, *"dacă Hristos n-a înviat, zadarnică este credința noastră, suntem încă în păcatele noastre"* (cf. Matei 15, 17).

Să ne îmbrățișăm și acum, murmurând aceste cuvinte ale troparului ce se cântă în Noaptea cea Mare: *"Slavă întru cei de sus și pe pământ pace, între oamneni bună-nvoire!"*

"Si să ne luminăm cu prăznuirea, și unul pe altul să ne îmbrățișăm, să zicem fraților și celor ce ne urăsc pe noi; să iertăm toate pentru Înviere!".

Thank to:

Margelusa & Stefan Alexa family (\$400), Prascovia Bortnova (\$50) & John Omorean (\$50) who sponsored the dinner ; and to the volunteers: Mirela Oliva, Georgiana, Richard & George Boac; Maria Radu; Margelusa, Isabela, Stefan & Maya Alexa; Alex, Luiza & Adrian Cernea, Andrew V. who helped us to prepare and served the food at FOCUS Minnesota on Nov.12, 2023. **We prepared & served 240 meals**



An Orthodox Advent Concert

By St. Mary's Orthodox Cathedral's Choir

Saturday, December 09th

7:00 PM

at

St. Mary's Orthodox Cathedral

1629 5th St NE

Minneapolis, MN 55413

In those days a decree went out from Caesar Augustus that all the world should be enrolled. This was the first enrollment when Quirinius was governor of Syria. And all went to be enrolled, each to his own city. And Joseph also went up, from Galilee, from the city of Nazareth, to Judea, to the city of David, which is called Bethlehem because he was of the house and lineage of David, to be enrolled with Mary, his betrothed, who was with child. And while they were there, the time came for her to be delivered and she gave birth to her firstborn son, and wrapped him in swaddling clothes, and laid him in a manger, because there was no place for them in the inn.

MERRY CHRISTMAS!

During Nativity Fast :

◆we will have Vesper & Confessions every Saturday at 5 pm

◆În fiecare Sâmbătă, până la Crăciun, avem Vecernie si spovedanii la ora 5pm.

2024 WINTER CAMP

SAVE THE DATE! **JANUARY 12 – 15 (MLK JR. WEEKEND)**
AT CAMP COURAGE YOUTH 6TH – 12TH GRADE

A WEEKEND TO BE SPENT DISCUSSING HOW WE CAN BECOME BETTER ORTHODOX CHRISTIANS THROUGH PRACTICING OUR FAITH AND BECOMING VESSELS OF THE HOLY SPIRIT.

TO REGISTER, VISIT [HTTPS://FORMS.GLE/KLMKGGYIMFT9OBMX5](https://forms.gle/KLMKGGYIMFT9OBMX5) . COST \$270

Payment info: [https://venmo.com/code?](https://venmo.com/code?user_id=3418849642807296613&created=1698173011.3536448&printed=1)

[user_id=3418849642807296613&created=1698173011.3536448&printed=1](https://venmo.com/code?user_id=3418849642807296613&created=1698173011.3536448&printed=1)



COMING EVENTS

1. On Sunday, Dec. 17 & 24, 2023 - homemade **Romanian sausage for sale** - \$15/bag
2. On Sunday, December 24, 2023 after Divine Liturgy, by order only, Ladies Auxiliary will have for sale cabbage rolls / **Sarmale**, \$40/dozen ; And Cozonac - Order here: ecerghizan@yahoo.com or pbortnova@gmail.com
3. **MONDAY, December 25, 2023** - Divine Liturgy at 10:00am & Christmas Carols. Christmas Potluck Reception & Santa Claus for kids at 12:30 pm. **Please bring some food and pastries to share with everyone. Thank you.**
4. **St John Dinner** on Sunday, January 21, 2024
5. **Seara culturala / Cultural evening** on January 27 6-9pm (details on page 8)
6. **Synod/ Adunarea Generala Anuala** - Sunday, January 28, 2024

CANDLES IN THE FRONT AND INSIDE THE ALTAR



On 11/05, 2023 donated by Vincze Turcean family with the occasion of their wedding anniversary - La multi ani!

On 11/12, 2023 donated by Ardeleanu Family IMO all their departed loved - Dumnezeu sa-i ierte!

On 11/19, 2023 donate de Prascovia Bortnov in memoria tatalui Cozma si a celor adormiti - Dumnezeu sa-i ierte!

On 11/21, 2023 donate de Cornelia Stanescu pentru sanatatea familiei;

On 11/21, 2023 donate de Liliana Badea pentru sanatatea si prosperitatea familiei;

On 11/26, 2023 donated by Panait Family IMO their mother Sabina - Dumnezeu s-o ierte!

On 11/30, 2023 donated by Bortnov family pentru sanatatea familiei;

On 12/03, 2023 donated by Elisabeta Vasin IMO her husband Dorin - Dumnezeu sa-l ierte!

**A DONATION
FOR ALTAR
CANDLES IS
\$ 50**

MONTHLY OFFERINGS

Anonymous	\$ 500	- Pledge donation
Liliana Badea	\$ 50	
Elisabeta Vasin	\$ 110	- Anniversary donation
Nicholas & Carolyn Manciu	\$ 200	Anniversary donation
Jacob & Maria Peterson	\$ 100	
Liviu Brezai	\$ 30	
Maria & Romell Alaman	\$ 200	- IMO Lucian Husar
Elena Lozne	\$ 350	- St. Nicholas dinner
Nicolas Manciu	\$ 100	- Pledge donation
Constanta Korolchuk	\$ 100	- Pledge Donation

2023 Membership (\$175 / person)

Alexa Margelusa & Stefan (PayPal)	Grigore Nicolae
Turcu Serghei (PayPal)	Poenaru Livia
Alina Rimbu (PayPal)	Rosca Alina
Michael Breecroft (PayPal)	
Feraru Mariana	
Simona & Adrian Nistor (PayPal)	

PayPal donation

Doina Neculescu	\$ 50
Matthew Andriescu	\$ 10
Anca Zamfirescu	\$ 50
Stefan Alexa	\$ 650 - Pledge donation

Give to the Max Day

PayPal

Anonymous	\$ 175
Lucian Husar	\$ 350
Irinel Ardeleanu	\$ 100
Lucian Ochian	\$ 240

<https://www.givemn.org/story/W11jwf>

Dan Luca	\$200.00
Alina Rimbu	\$50.00
ANONYMOUS	\$100.00
Gabriela Jancik	\$100.00
Adrian Pirvu	\$25.00
Ioan pop	\$100.00
Georgia Marinkov-Omorean	\$100.00
Elena Simian	\$100.00
camelia florea	\$100.00
ANONYMOUS	\$100.00
Dorina Vincze Turcean	\$100.00
Fr. Mircea Vasii	\$50.00
ANONYMOUS	\$45.00
John Omorean	\$100.00
Derek Dickinson	\$100.00
Stefan Ciurac	\$100.00
Doina Neculescu	\$100.00

St. Mary Romanian Orthodox Church
854 Woodbridge St., Saint Paul, MN 55117

Invites you on
Sunday,
Dec. 10, 2023

After Divine Liturgy - 12pm

ST. NICHOLAS FISH DINNER



Traditional Fish Dinner

Surprises for kids



We will sing Carols — Karaoke
CHILDREN will decorate the Christmas Tree

Make it a Christ Filled Christmas

- * Mend a quarrel. Share some treasure
- * Seek out a forgotten friend.
- * Dismiss suspicion and replace it with trust.
- * Encourage youth. Find the time.
- * Manifest your loyalty in word and deed.
- * Keep a promise. Forego a grudge.
- * Forgive an enemy. Try to understand.
- * Apologize when you are wrong
- * Examine your demands on others.
- * Think first of someone else.
- * Be kind. Be gentle. Laugh a little more.
- * Express your gratitude. Welcome a stranger.
- * Worship your Lord and Savior.
- * Confess you sins. Receive Holy Communion.
- * Speak of love, and in loving ways.
- * Gladden the heart of a child.
- * Take pleasure in the beauty and wonder of this life, and thank God for it.
- * Be firm in your Orthodox faith and don't give way to doubt and apathy



St. Mary Romanian Orthodox Church

DECEMBER 2023

Address: 854 Woodbridge St. Saint Paul, MN 55117 , 651- 488 - 5669, www.saintmarymn.org

SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
3. 31st Sunday after Pentecost <small>9:00 am</small> Utrenia / Confessions 10:00am Divine Liturgy <small>11:30am</small> Sunday school	4. + Hieromartyr Alexander (Hotovitzy), missionary in America (Post / Fast)	5. +) St. Sava the Great (Post / Fast)	6. +) St. Nicholas <small>6:30 pm</small> Akathist 7:00pm Divine Liturgy	7. <small>12:00 am</small> MEOCCA Meeting at our Church Post / Fast	8. + Conception of the Birthgiver of God by St. Anna; (Post / Fast)	9. <small>5:00 pm</small> Vecernie si Spovedanii
10. 27th Sunday after Pentecost <small>9:00 am</small> Utrenia /Confessions 10:00am Divine Liturgy <small>11:30am</small> Sunday school <small>12:00 pm</small> St. Nicholas	11. (Post / Fast)	12. (Post / Fast)	13. +) St. Herman of Alaska (Post / Fast)	14. (Post / Fast)	15. (Post / Fast)	16. <small>5:00 pm</small> Vespers and Confessions (Post / Fast)
17. 28th Sunday after Pentecost <small>9:00 am</small> Utrenia / Confessions 10:00am Divine Liturgy <small>11:30am</small> Sunday school	18. +) Cuviosul Danil Sisastrul (Post / Fast)	19. <small>7:30 pm</small> Parish Council Meeting (Post / Fast)	20. (Post / Fast)	21. (Post / Fast)	22. +) Holy Hierarch Peter Movila. (Post / Fast)	23. <small>10:00 am</small> Royal Hours Ceasurile Impăratesti (Post / Fast)
24. Sunday before Nativity of Christ <small>9:00 am</small> Utrenia / Confessions 10:00am Divine Liturgy <small>11:30am</small> Sunday school Sausage, Cozonac & Sarmale SALE	25. Nativity of our Lord / CRĂCIUNUL <small>9:00 am</small> Utrenia 10:00 Holy Liturgy <small>12:30</small> Christmas Program & Potluck	26. (+) Synaxis of the Holy Theotokos +) St. Nicodemus of Tismana Monastery <small>10:00 am</small> Divine Liturgy	27. +) Protomartyr Stephen Service at "St. Stefan" ROC So. St. Paul at 10am	28. (Post / Fast)	29. (Harti / Fast-free)	30. No service
31. Sunday after Nativity of Christ <small>09:00 am</small> Utrenia /Confessions 10:00am Divine Liturgy	1. January +) Circumcision of Our Lord; +)St. Basil the Great 10 am Holy Liturgy	2. Jan. LA MULTI ANI !	3. Jan. HAPPY NEW YEAR ! (Post / Fast)	4.	5. AJUN DE BOBOTEAZĂ (post strict/ strict fast)	6. Theophany of our Lord <small>10:00 am</small> Holy Liturgy <small>11:30 am</small> Great water blessing

During NATIVITY FAST(15Nov-24Dec) it is PERMITTED TO EAT FISH as follow: all Saturdays and Sundays, and Dec. 3, 4, 6, 7, 13 & 18

MEMBERSHIP LIST TO DATE FOR 2023

THANK YOU !

If you don't see your name here and you paid it, please contact us. **If you didn't pay your 2023 membership yet, please make an effort and pay it.** Your contribution is very important for our Church. Please use the envelope included or go to <https://saintmarymn.org/Donations.aspx>

Dacă ați plătit membră și nu vă vedeți numele, vă rugăm să ne contactați. **Vă rugăm** nu uitați și nu amanați **să plătiți membră la Biserica pe 2023.** Sustinerea dvs este importantă pentru Biserica Sf Maria. Avem nevoie de ajutorul dvs. Puteti trimite membră prin plicul inclus sau puteti plăti aici <https://saintmarymn.org/Donations.aspx>

- | | | |
|----------------------------|-------------------------|----------------------------|
| 1. Agrigoroae B. Nicoleta | 24. Cornea, Octavian | 47. Poliac, Georgeta |
| 2. Agrigoroae B. Victor | 25. Feraru, Mariana | 48. Popa, Alex |
| 3. Alexa Margelusa | 26. Grigore, Nicolae | 49. Popa, Elena |
| 4. Alexa Stefan | 27. Herea, Carmen | 50. Popa, John |
| 5. Ardeleanu Irinel | 28. Herea, Emma | 51. Popa, Mihnea |
| 6. Ardeleanu Ovidiu | 29. Ivan, Oana | 52. Rimbu Alina |
| 7. Anca, Mihaela | 30. Ivans, Veronica | 53. Roley Tudor, Ioana |
| 8. Antonescu, Silvia | 31. Jancik, Ecaterina | 54. Rosca, Alina |
| 9. Badea, Liliana | 32. Jerghiuta, Dan | 55. Serban, Elena |
| 10. Belgea, Frank | 33. Jerghiuta, Loredana | 56. Serban, Simian |
| 11. Bolboceanu, Nicolae | 34. Jerghiuta, Maria | 57. Stanek, John |
| 12. Bortnov, Alexandru | 35. Khabulia, Olga | 58. Stanescu, Cornelia |
| 13. Bortnov, Andrei | 36. Manciu Nicholas | 59. Stone, Edith |
| 14. Bortnov, Valeriu | 37. Neculescu, Cristian | 60. Tudor, Maria |
| 15. Bortnova, Ana | 38. Neculescu, Doina | 61. Turcu, Eugen |
| 16. Bortnova, Jessica | 39. Nistor Simona | 62. Turcu, Irina |
| 17. Bortnova, Prascovia | 40. Nistor Adrian | 63. Turcu Serghei |
| 18. Breecroft, Michael | 41. Omorean Georgia | 64. Ungureanu, Ion |
| 19. Brennan, Virginia | 42. Omorean, John | 65. Vasiu, PSA Anca |
| 20. Candet. Irina | 43. Panait, Cezar | 66. Vincze Turcean, Dorina |
| 21. Ceban, Alexei | 44. Panait, Greta | 67. Westervelt, Ana |
| 22. Cerghizan, PSA Eugenia | 45. Panait, Silvia | 68. Zamfirescu, Anca |
| 23. Ciumac, Stefan | 46. Poenaru, Livia | 69. Ziemet, Mary |

SUNTEȚI MEMBRU AL PAROHIEI SF. MARIA?

Luna Decembrie ne aduce aminte că ne apropiem de sfârșitul anului. Așadar, vă rugăm să verificați dacă ați plătit membră pe 2023. Apreciam efortul tuturor, dragostea și generozitatea dumneavoastră pentru susținerea parohiei noastre. **Dacă nu ați reușit să plătiți membră, vă rugăm să o faceți până la 31 decembrie.**

Vă mulțumim și vă dorim Sărbători binecuvântate!

During this time of Nativity Fast, we are fasting, praying, doing our spiritual reading and giving our time, talent and treasure. Let's not forget why. We contemplate the mystery of the Incarnation. The Word of God was made flesh. At Christ's birth, all creation starts to see a great light. Souls are made free to be with God in Heaven. Death is abolished. Hell is conquered. We need to be extremely thankful for this great mystery. All that we do this month should be about conquering our own sins and doing what glorifies God in our bodies. May His Light and Love fill us all the season and bring us the joy of Nativity

© SEARA CULTURALA

HORA SATULUI

A Romanian Cultural Night

Să jucăm, să
cântăm, să ne
distrăm...



*Să dansăm o horă, o sârbă, o învîrtita
o dată pe lună - once a month.....*

LET'S DANCE

Bring a treat or drinks to share

*Aduceți o gustare și o bautură
să petrecem împreună.*

BRING THE FAMILY, BRING THE KIDS,

BRING YOUR FRIENDS

SUNTETI BINE VENITI

Everyone is welcome

*This activity will not be during lent
or when the hall is rented*



First Cultural night will be on

Saturday January 27, 2024 – 6:00 – 9:00PM

St. Mary Romanian Hall

179 Atwater Street, St. Paul, MN

Contact: John Omorean 763-238-1539

or Pasha Bortnova 612-298-9066



179 Atwater Street, St. Paul, MN

179 Atwater Street, St. Paul, MN